

KENWOOD

KCA-S220A

CD / MD CHANGER SWITCHING UNIT WITH AUXILIARY RCA STEREO INPUT ▶ page 2-5

INSTRUCTION MANUAL

UNITE DE COMMUTAION DU CHANGEUR CD/MD AVEC ENREE STEREO RCA AUXILIAIRE ▶ page 6-9

MODE D'EMPLOI

CD-/MD-WECHSLER-SCHALTGERÄT MIT ZUSÄTZLICHEM RCA-STEREO-EINGANG ▶ Seite 10-13

BEDIENUNGSANLEITUNG

SCHAKELEENHEID VOOR DE CD / MD WISSELAAR MET EXTRA CINCH STEREO INGANG ▶ biz. 14-17

GEBRUIKSAANWIJZING

UNITÀ DI COMMUTAZIONE DEL MULTILETTORE CD / MD CON INGRESSO STEREO RCA AUSILIARIO ▶ pagina. 18-21

ISTRUZIONI PER L'USO

UNIDAD CAMBIADORA DE CAMBIADORES CDs/MDs CON ENTRADA AUXILIAR ESTÉREO RCA ▶ página 22-25

MANUAL DE INSTRUCCIONES

UNIDADE DE COMUTAÇÃO DO CARREGADOR CD / MD COM ENTRADA AUXILIAR RCA ESTÉREO ▶ página 26-29

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

Anschluss

Anschließbare Zentraleinheiten und Disc-Wechsler/Disc-Spieler

■ Anschließbare Zentraleinheit

Gruppe A: Diese Gruppe umfasst Zentraleinheiten mit Disc-Wechsler-Steuerung, bei denen Ihnen die Auswahl der Quelle das Umschalten zwischen 1 und 2 erlaubt und bei denen die Bedienungsanleitung Sie auffordert, den O-N-Schalter auf dem Disc-Wechsler auf "N" zu schalten.

Gruppe B: Diese Gruppe umfasst Geräte, die 1999 oder später auf den Markt kamen und bei denen die Bedienungsanleitung das Thema AUX-Modus unter Umschalten der Quellen.

■ Anschließbare Disc-Wechsler/Disc-Spieler

Disc-Wechsler/Disc-Spieler die 1999 oder später auf den Markt kamen und bei denen die Bedienungsanleitung.

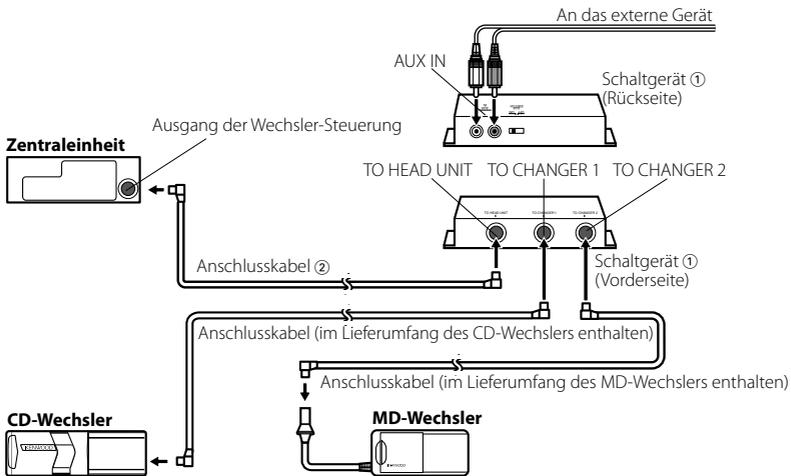


- Keine andere Zentraleinheit und keine anderen Disc-Wechsler/Disc-Spieler als die oben genannten können angeschlossen werden. Werden solche fremden Geräte angeschlossen, kann das Schaltgerät beschädigt oder funktionsunfähig werden.
- Wenn der von Ihnen angeschlossene Disc-Wechsler/Disc-Spieler einen O-N-Schalter hat, stellen Sie ihn auf die Position "N".

Komponenten

- | | | | |
|-----------------------------|---|------------------------------------|---|
| ① Schaltgerät..... | 1 | ③ Velcro-Strip..... | 2 |
| ② Anschlusskabel (2 m)..... | 1 | ④ Blechschraube (φ 4 x 16 mm)..... | 2 |

Anschlussbeispiel



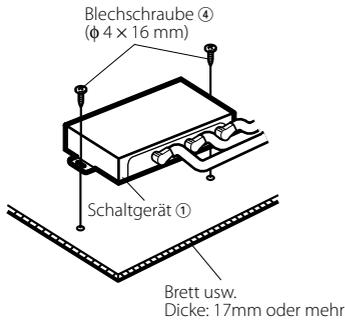
- Drücken Sie nach dem Anschluss des Gerätes die Reset-Taste auf der Zentraleinheit.



- Auf der Abbildung ist sowohl ein CD-Wechsler als auch ein MD-Wechsler angeschlossen. Möglich ist auch der Anschluss von zwei CD-Wechslern oder zwei MD-Wechslern.
- Anstelle des Disc-Wechslers ist auch der Anschluss eines Disc-Spielers, wie des KDC-D301 oder des KCA-iP500 (etc.) möglich.

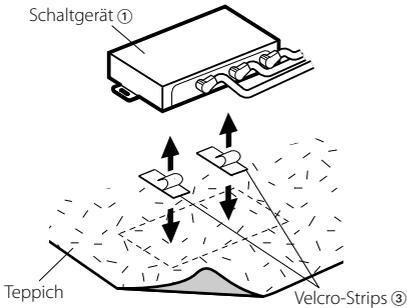
Einbau

■ Einbau des Schaltgerätes mit einem Brett im Kofferraum



- 1 Bauen Sie das Schaltgerät mit Blechschrauben ein ④ (Ø 4 × 16 mm).

■ Einbau des Schaltgerätes auf dem Teppich unter einem Sitz



- 1 Entfernen Sie die Rückseite des Velcro-Strips-Klebandes ③ und befestigen Sie es unter dem Schaltgerät ①. Setzen Sie das Schaltgerät auf den Teppich.



- Velcro-Strips werden verwendet, um das Schaltgerät auf einfache Art und Weise einzubauen. Für den sicheren Einbau des Schaltgerätes empfehlen wir die Verwendung von Blechschrauben.
- Installieren Sie das Schaltgerät ① an Orten, an denen es den Fahrbetrieb nicht stört.
- Installieren Sie das Schaltgerät ① an Orten, wo es nicht durch Fußstöße des Beifahrers auf dem Rücksitz beeinträchtigt wird. Bringen Sie die Kabel so an, dass sie sich nicht in Spannschienen fangen.
- Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, wo die Temperaturen stark ansteigen oder wo es mit Wasser bespritzt werden kann.
- Stellen Sie nichts auf die Oberfläche des Schaltgerätes ①.

Einstellung

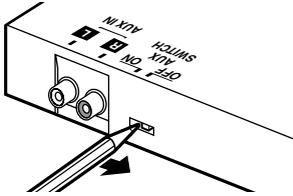
Einstellung des AUX-Schalters

Stellen Sie den AUX-Schalter ein.

■ Einstellung des AUX-Schalters des Schaltgerätes, das zur Gruppe A gehört

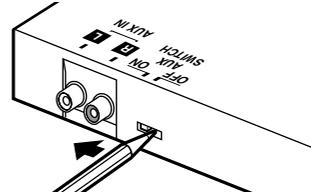
- Um den Sound des Gerätes anzuhören, das an die TO CHANGER 1- und die TO CHANGER 2-Buchse angeschlossen ist

Stellen Sie den AUX-Schalter des Schaltgerätes auf "OFF".



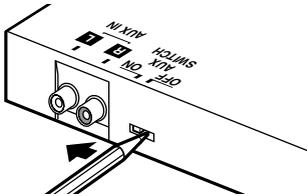
- Um den Sound des Gerätes anzuhören, das an die TO CHANGER 1- und die AUX-Buchse angeschlossen ist

Stellen Sie den AUX-Schalter des Schaltgerätes auf "ON".



■ Einstellung des AUX-Schalters des Schaltgerätes, das zur Gruppe B gehört

Stellen Sie den AUX-Schalter des Schaltgerätes auf "ON".



- Bevor Sie den AUX-Schalter einstellen, stellen Sie sicher, dass Sie die Zentraleinheit ausschalten.

Umschalten der Quellen

Jedes Mal, wenn die SRC-Taste auf der Zentraleinheit gedrückt ist, ändert sich die Quelle. Lesen Sie für Einzelheiten, wie Sie die Quellen ändern, die Bedienungsanleitung, die mit der Zentraleinheit mitgeliefert wird.

■ Wenn das Gerät, das Sie anschließen, zur Gruppe A gehört

Zu ändernde Quelle	Von der Zentraleinheit ausgewählte Quelle
An die TO CHANGER 1-Buchse angeschlossenenes Gerät	Disc-Wechsler 1
An die TO CHANGER 2- oder AUX-Buchse angeschlossenenes Gerät	Disc-Wechsler 2

■ Wenn das Gerät, das Sie anschließen, zur Gruppe B gehört

Zu ändernde Quelle	Von der Zentraleinheit ausgewählte Quelle
An die TO CHANGER 1-Buchse angeschlossenenes Gerät	Disc-Wechsler 1
An die TO CHANGER 2-Buchse angeschlossenenes Gerät	Disc-Wechsler 2
An die AUX-Buchse angeschlossenenes Gerät	AUX / AUX EXT

English

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

▲ Warning

FCC WARNING

This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment may cause harmful interference to radio communications, if it is not installed and used in accordance with the instructions. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Français

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Deutsch

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Nederlands

Informatie over het weggooiën van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Español

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Italiano

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa. I vecchi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Português

Informação sobre a forma de deitar fora Equipamento Eléctrico ou Electrónico Velho (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)



Produtos com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos eléctricos ou electrónicos velhos deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos. Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE"
DI QUESTO PRODOTTO È DEPOSITATA
PRESSO:

CE

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.
AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC LITHOORN
THE NETHERLANDS

KENWOOD